

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CATAMARCA

38

L A S C A Ñ A S

Maestro ALEJANDRO ARGANARÁZ

Escuela N° 75

Fojas 6

OBSERVACIONES

FOLKLORE ARGENTINO

Escuela N° 76 de Las Cañas

Director Alejandro Argüelles

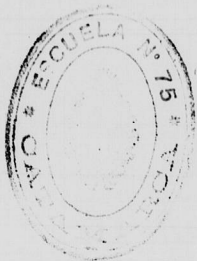
TRABAJOS ENVIADOS

		CANTIDAD	
1° - Creencias y Costumbres.	A. Creencias y prácticas supersticiosas.	a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada.....	8
		b) Supersticiones relativas a plantas y árboles ...	20
		c) " " " animales.....	2
		d) " " " faenas rurales.....	4
		e) " " " juego.....	2
		f) " " " la muerte, juicio final.....	2
		g) Fantasmas, espíritus, duendes.....	2
		h) Brujería.....	4
		i) Curanderismo.....	2
		j) Mitos.....	2
	B. Costumbres tradicionales.	a) Ceremonias con que se solemnizan algunos acontecimientos, tales como nacimientos, matrimonios, muertes.....	2
		b) Juegos.....	2
2° - Narraciones y refranes		a) Tradiciones populares.....	2
		b) Leyendas.....	2
		c) Fábulas, anécdotas.....	21
		d) Cuentos.....	26
		e) Refranes, adivinanzas.....	2
3° - Arte.	A. Poesías y canciones	a) Romances, poesías de los aborígenes, poesías populares de género militar o épico que canten escenas, episodios, luchas, costumbres, etc. de las invasiones inglesas, guerra de la independencia y guerras civiles posteriores.....	11
		b) Canciones populares.....	11
		c) " infantiles.....	2
	B. Danzas.	a) Danzas populares con o sin acompañamiento de canto.....	2
4° - Conocimientos populares	Conocimientos populares en las diversas ramas de la ciencia (medicina, botánica, zoolo- gía, astrono- mía, geogra- fía, etc.)	a) Procedimientos y recetas populares para la cura- ción de enfermedades.....	8
		b) Nombres con que vulgarmente se designa a los cuadrúpedos, pájaros, peces, reptiles, insectos, árboles, plantas, pastos, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	13
		c) Nombre con que vulgarmente se designa a los planetas, estrellas, constelaciones, tanto entre la gente del pueblo, como entre los indígenas y lo que se dice de ellos.....	2
		d) Nombres de sitios, pueblos, lugares, montañas, sierras, cerros, llanuras, desiertos, travesías, etc. de la región y lo que se sabe de ellos....	2
		e) Nombres de minas, salinas, caleras, etc., de la región y lo que se sabe de ellas.....	2
		f) Nombres de ríos, riachuelos, arroyos, torrentes, manantiales, fuentes, pozos, lagos, lagunas, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	2
		g) Nombres de caminos antiguos, veredas, atajos, puentes, sendas, pasos, vados, etc., y lo que se sabe de ellos.....	2
		h) Tribus indígenas de la región, religión, usos, costumbres, etc.....	2
		i) Lenguas indígenas, apuntes de gramática, vo- cabularios, frases sueltas.....	2
		j) Locuciones, giros, trabalenguas, frases hechas, semejanzas, chistes, motes, apodos, modismos, provincialismos, voces infantiles, etc.	2
		k) Otros conocimientos.....	2

OTROS TRABAJOS

.....

.....



Las Lutas

Escuela N.º 75

Director: - Alejandro Arguñaraz

1.º A a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales.

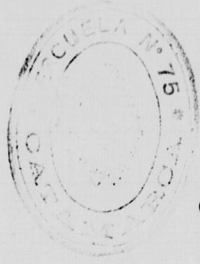
Cometas. - La aparición de un cometa era considerado como un signo de guerra.

Bóridos. - Creíase que los bóridos eran estrellas que se desprendían del firmamento y que al caer a la tierra, ocasionarían grandes daños. Al verlos caer, exclamaban: "Dios te quie."

El rayo. - Cuan no se ha borrado en las gentes ignorantes la superstición de considerar al rayo como una cosa material. Decían que era una piedra en forma de corazón (piedra de rayo) a quien atribuían virtudes medicinales.

Granizo. - Al acercarse la tempestad que anuncia granizo y que se conoce por el fuerte ruido que produce, es costumbre en el campo de correr en busca de sal común, haciendo con ella tres cruces en la tierra, una grande en el centro y dos pequeñas a los lados, rezando al mismo tiempo el credo cristiano. Estos signos y oraciones dicen, tienen un poder sobrenatural para contener la ira de Dios evitando así la acción destructora del granizo.

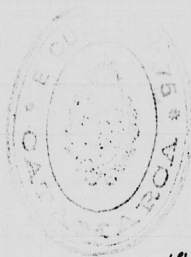
La luna - Cuando la luna al iniciarse su creciente aparece inclinada al Norte se dice que trae agua cuando viene inclinada al Sud con círculo rojizo anuncia vientos y cuando se presenta derecha indica cese.



Las Cañas
Escuela N.º 75
Director. Alejandro Arguñaraz

1.º A - e) Supersticiones relativas a animales.

- La lechuza - Este animal es mirado en general como ave agorera. Dicese que sus chillidos y gritos anuncian la muerte de algun vecino; que describe en el espacio una cruz y que el centro de la misma queda sobre la cabeza del que ha de ser victima.
- Hay una especie de boyero que, silba como si fuera una persona. Hay muchisimas gentes que tienen miedo a estos silbidos por que creen que son producidos por espiritus malignos. Nadie se atreve a imitarles por temor que los riega y los produzca algun daño.
- La bruja - Es un ave nocturna de plumaje gris obscuro tan grande como un cuervo, que rie igual que una mujer. Sale generalmente en las noches de estio y produce mucho daño en los viñedos. Cesta los racimos de uvas y los lleva a comerselos en algun arbol. Hay gentes que creen que estas aves son mujeres transformadas por arte diabolico. Cuandos las sienten reir, dicen:
 - "Hoy martes" volvé mañana por sal" - (por vuelve)
 - Cuando silban las perdices anuncian lluvia.
 - Cuando ladran y lloran los perros y las gallinas ^{lloran también} ~~lloran~~ que han visto algun espiritu malo.
 - Cuando los picaflores revolotean sobre de alguna persona les trae noticias. Buenas si son verdes y males si son azules.
 - Un sapo puesto paenza arriba traerá lluvia.



Las Cañas

Escuela n.º 45

Director: Alejandro Arguñaraz

4

1º A-h / Brujas -

Las brujas o hechiceras no faltan en ninguna población grande o pequeña. El vulgo ignorante las distingue y habla de ellas con cierta reserva y temor; pero para ellos la bruja existe. Es un arte misterioso transmitido de generación en generación, es un arma terrible de venganza, creada por la envidia...

La víctima elegida por la bruja no encuentra otra salvación que en la ciencia o arte de un médico o médica (persona que posea el secreto de curar maleficios). A la médica solo le basta hacer un análisis de la orina del enfermo. Allí tiene la virtud de verla a la hechicera y conocer, en que le hizo daño. (Es muy común hacer mal en el licor, cigarro, mate etc.) Desde el momento que la médica empieza la curación del paciente se entabla una lucha tenaz entre esta y la bruja. Cada una busca el triunfo con los recursos de su arte. La bruja trata de agravar al enfermo haciéndole llegar hasta él por todos los medios a su alcance. Los mortíferos conjuraciones venenosas etc. que inventa y crea. La médica lo sabe todo, como una adivina, sabe perfectamente las armas continuas que empleará su adversaria, previene y evita sus efectos.

Cuando la bruja ha sido vencida, dicen, que pierde su poder y se somete a un cruel castigo y se equivoca y huye del trato de las quites.

El qualichro. Es algo como una piedra imán, es una combinación extraña de ciertas sustancias y da poder y suerte al que lo usa, ya sea para el juego, el amor,

Las Cañas

Escuela n.º 75

Directos Alejandro Breyanaraz

3º - Arte de Canciones populares.

A Maria.

Maria mi dulce amiga
 Altro de paz en la tierra,
 Que en este pecho se encierra
 La imagen de tu bondad.

Solo te pido angel mio,
 Una gota de dulzanto,
 Para endulzar este canto
 Con lagrimas de los dos.

Conversaremos en calma
 En lenguaje silencioso,
 Que corazon nutriendo,
 Solo lo puede expresar

La misma nube del cielo
 Cubre tu faz y la mia.
 ¡Que traces amada Maria,
 Mientras yo lloro por ti?

Solo te pido ¡ay! Maria
 En tus horas de alegria,
 Recuerdes el feliz dia:
 En que a solos yo te hablé.



Las Cañas

Escuela N.º 75

Directos - Alejandro Arguerruz

3º - e Adivinanzas

Tijeras verde, flor morada abajo tiene
la bolada — La papa.

1º Tu tienes hondo, yo tengo largo
Meneáte, meneáte. hagamos algo - ^{el molinero}

2º Alta como torre, mira que no se alje - ^{Altísimo}

3º Morder lo duro en lo blando para que los
dos queden calzando - Los aros.

4º La mira por mas bonita que sea no
deja de mojarre los pechitos cuando meca -
Los ojos y las lágrimas.

5º De arriba venes, para abajo voy abríame
la puerta que soy cantor - "El peso"

6º En el campo fui nacida en medio de verdes
ramas y hoy me veo cautiva en medio
de tantas damas - La pichana (especie de escuela)

7º Tengo unas sábanas que no las puedo
doblar y una plata que no la puedo con-
tar — Las nubes y las estrellas

8º Una varillita lisa que temo iza - La vibora

C 1 9º No tengo agua por eso tomo agua, si tu
vieras agua tomaria vino - El molinero
Cuando le falta el agua no puede moler y tiene
que beber agua por que no gana para com-
prar vino.

10º Cúndi tu carita bien tendidita.

Barré tu carita bien barridita

Cerré tu puertita bien cerradita

Hasta que se hinche la coita.

El par -